

A2.38.1 En una entrevista de trabajo

Lors d'un entretien d'embauche



En una entrevista de trabajo, Juan García llega con su carpeta y entrega **la documentación acreditativa**: currículum, **certificado de estudios** y cartas de recomendación. La gerente pregunta si puede tomar notas y cómo encontró **la oferta de trabajo**. Juan comenta que la vio por la mañana en la televisión y que sabe que la empresa tiene buena reputación. Añade que está en paro desde hace cuatro meses y que recibe **ayuda gubernamental** para mayores de cuarenta y cinco años.

Lors d'un entretien d'embauche, Juan García arrive avec son dossier et remet **les pièces justificatives** : son CV, le **certificat d'études** et des lettres de recommandation. La directrice demande si elle peut prendre des notes et comment il a trouvé **l'offre d'emploi**. Juan explique qu'il l'a vue le matin à la télévision et qu'il sait que l'entreprise a une bonne réputation. Il ajoute qu'il est au chômage depuis quatre mois et qu'il reçoit une **aide gouvernementale** pour les plus de quarante-cinq ans.

1. ¿Qué entrega Juan García en la entrevista?
 - a. Solo una carta de presentación
 - b. Un contrato firmado
 - c. El currículum, el certificado de estudios y cartas de recomendación
 - d. Solo el pasaporte
2. ¿Cómo encontró Juan la oferta de trabajo?
 - a. Por un anuncio en Internet
 - b. En el tablón de la universidad
 - c. Por un programa de Televisión Española por la mañana
 - d. Por una recomendación de un amigo

1-c 2-c

2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

Marta tiene una entrevista de trabajo y habla con el entrevistador sobre su currículum

Marta a un entretien d'embauche et parle avec l'intervieweur de son CV

- Entrevistador:** Sí, adelante. *(Oui, allez-y.)*
- Marta:** Hola, buenos días. Me llamo Marta Gómez. Tengo una cita a las diez. *(Bonjour. Je m'appelle Marta Gómez. J'ai rendez-vous à dix heures.)*
- Entrevistador:** Sí, claro. Siéntese, por favor. Soy Santiago Márquez. ¿Trae su currículum? *(Oui, bien sûr. Asseyez-vous, s'il vous plaît. Je suis Santiago Márquez. Vous avez votre CV ?)*
- Marta:** Sí, encantada, señor Márquez. También le traigo dos copias de mis títulos y de los trabajos que he tenido. *(Oui, enchantée, monsieur Márquez. Je vous apporte aussi deux copies de mes diplômes et des attestations de mes emplois précédents.)*
- Entrevistador:** ¿Está trabajando ahora? *(Travaillez-vous actuellement ?)*
- Marta:** Sí, pero voy a cambiar de ciudad por motivos personales. Quiero buscar un trabajo diferente. *(Oui, mais je vais changer de ville pour des raisons personnelles. Je veux trouver un autre travail.)*

- Entrevistador:** ¿Qué tipo de trabajo busca? *(Quel type de poste recherchez-vous ?)*
- Marta:** He estudiado producción de madera y muebles. Quiero trabajar en ese sector. *(J'ai étudié la fabrication de meubles et le travail du bois. Je veux travailler dans ce secteur.)*
- Entrevistador:** ¿Todo lo del currículum es verdad? *(Tout ce qui est indiqué sur le CV est vrai ?)*
- Marta:** Sí, todo es correcto. Si necesita más papeles, se los puedo traer. *(Oui, tout est exact. Si vous avez besoin d'autres documents, je peux vous les apporter.)*
- Entrevistador:** A veces vemos currículums con información falsa. *(Parfois, nous voyons des CV avec de fausses informations.)*
- Marta:** Sin problema. Estoy a su disposición. *(Aucun problème. Je suis à votre disposition.)*

1. ¿Por qué Marta quiere cambiar de trabajo? *(Pourquoi Marta veut-elle changer de travail ?)*
- a. Porque la multinacional no tiene una vacante en recursos humanos. b. Porque no le gusta su jefe y quiere un salario más alto.
- c. Porque va a cambiar de ciudad por motivos personales. d. Porque no ha pasado el período de prueba en su empresa.
2. ¿Qué documentos le da Marta al entrevistador? *(Quels documents Marta remet-elle à l'intervieweur ?)*
- a. Un formulario de recursos humanos y una foto para la tarjeta de la empresa. b. Su currículum y una corbata para la entrevista.
- c. Solo su contrato y una carta de recomendación. d. Su currículum y dos copias de sus títulos y trabajos anteriores.

1-c 2-d